

32000D0375

9.6.2000.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 138/1

**ODLUKA VIJEĆA****od 29. svibnja 2000.****o suzbijanju dječje pornografije na internetu**

(2000/375/PUP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 34. stavak 2. točku (c),

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

uzimajući u obzir inicijativu Republike Austrije,

poštujući rezolucije koje je usvojio Europski parlament, i to 19. rujna 1996. o maloljetnicima koji su žrtve nasilja <sup>(2)</sup>, 12. prosinca 1996. o mjerama zaštite maloljetnika u Europskoj uniji <sup>(3)</sup>, 24. travnja 1997. o priopćenju Komisije o nezakonitim i štetnim sadržajima na internetu <sup>(4)</sup> i 6. studenoga 1997. o priopćenju Komisije o suzbijanju iskorištavanja djece u svrhu seksualnog turizma te o memorandumu o doprinosu Europske unije u jačanju prevencije seksualnog zlostavljanja i iskorištavanja djece <sup>(5)</sup>,

imajući na umu Deklaraciju i Plan djelovanja koji su jednoglasno prihvatili izaslanici na Svjetskom kongresu protiv seksualnog iskorištavanja djece u komercijalne svrhe održanom u Stockholmu u kolovozu 1996., te zaključke i preporuke Europske konferencije o provedbi zaključaka Svjetskog kongresa, održane u Strasbourgu u travnju 1998.;

imajući na umu Europsku konvenciju za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda usvojenu u Rimu dana 4. studenoga 1950., a posebno njezine članke 2., 3. i članak 10. stavak 2.;

pozivajući se na Europsku konvenciju o ostvarivanju prava djece usvojenu u Strasbourgu 25. siječnja 1996., a posebno njezine članke 1., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12. i 15.;

uzimajući u obzir Opću deklaraciju o ljudskim pravima koju je usvojila Generalna skupština UN-a u svojoj Rezoluciji 217 A (III) dana 10. prosinca 1948. u Parizu, a posebno njezine članke 2., 3., 7., 25. i 26.;

pozivajući se na članak 34. Konvencije o pravima djeteta od 20. studenoga 1989.;

imajući na umu Zajedničku akciju Vijeća 96/700/PUP od 29. studenoga 1996. o iniciranju i uspostavljanju programa razmjene osoba odgovornih za suzbijanje trgovanja ljudima i seksualno iskorištavanje djece <sup>(6)</sup>;

imajući na umu Rezoluciju Vijeća i predstavnika vlada država članica koji su se sastali unutar Vijeća, od 17. veljače 1997. o nezakonitim i štetnim sadržajima na internetu <sup>(7)</sup>;

imajući na umu Zajedničku akciju 97/154/PUP od 24. veljače 1997., usvojenu od strane Vijeća o radnjama za suzbijanje trgovanja ljudima i seksualnog iskorištavanja djece <sup>(8)</sup>;

imajući na umu Odluku Vijeća od 3. prosinca 1998. o dopuni definicije oblika kaznenog djela „trgovanje ljudima” iz Priloga Konvenciji Europolu <sup>(9)</sup>, i imajući na umu Deklaraciju od 3. prosinca 1998. koju je potvrdilo Vijeće;

<sup>(1)</sup> Mišljenje doneseno 11. travnja 2000. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(2)</sup> SL C 320, 28.10.1996., str. 190.

<sup>(3)</sup> SL C 20, 20.1.1997., str. 170.

<sup>(4)</sup> SL C 150, 19.5.1997., str. 38.

<sup>(5)</sup> SL C 358, 24.11.1997., str. 37.

<sup>(6)</sup> SL L 322, 12.12.1996., str. 7.

<sup>(7)</sup> SL C 70, 6.3.1997., str. 1.

<sup>(8)</sup> SL L 63, 4.3.1997., str. 2.

<sup>(9)</sup> SL C 26, 30.1.1999., str. 21.

uzimajući u obzir preporuku koju je usvojilo Vijeće 24. rujna 1998. o razvoju konkurentnosti europske industrije audiovizualnih i informacijskih službi promicanjem nacionalnih okvira namijenjenih za postizanje usporedive i učinkovite razine zaštite maloljetnika i ljudskog dostojanstva <sup>(1)</sup>;

pozivajući se na plan djelovanja koji je Vijeće usvojilo 28. travnja 1997. o suzbijanju organiziranog kriminala <sup>(2)</sup>, koji je u lipnju 1997. potvrdilo Europsko vijeće u Amsterdamu, i na deset načela G8 koja se odnose na kaznena djela ostvarena pomoću visoke tehnologije o čemu je Vijeće sačinilo zabilješku na svom sastanku 19. ožujka 1998., kao i preporuke Europskog vijeća u Beču 11. i 12. prosinca 1998. kako bi osiguralo učinkoviti nastavak inicijativa za zaštitu djece na europskoj i međunarodnoj razini, posebno u području dječje pornografije na internetu;

uzimajući u obzir Odluku br. 276/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. siječnja 1999. o donošenju višegodišnjeg plana djelovanja Zajednice o promicanju sigurne uporabe interneta suzbijanjem nezakonitih i štetnih sadržaja na globalnim mrežama <sup>(3)</sup>;

pozivajući se na Zajedničko stajalište Vijeća 1999/364/PUP od 27. svibnja 1999. o pregovorima vezanim uz nacrt Konvencije o kibernetičkom kriminalu od 27. svibnja 1999. <sup>(4)</sup>;

budući da trgovanje ljudima i seksualno iskorištavanje djece predstavlja ozbiljnu povredu temeljnih ljudskih prava, a proizvodnja, obrada, posjedovanje i distribucija materijala s dječjom pornografijom može predstavljati važan oblik međunarodnog organiziranog kriminala, čiji razmjer unutar Europske unije daje razloga za sve veću zabrinutost;

uvjereni da je poštovanje fizičkog i emocionalnog integriteta djece i zaštita žrtava seksualnog iskorištavanja od iznimne važnosti i mora biti u središtu nastojanja Unije;

svjesni potrebe za daljnjim mjerama Unije s ciljem promicanja sigurne uporabe interneta;

radi prevencije i suzbijanja seksualnog zlostavljanja djece, a posebno proizvodnje, obrade, distribucije i posjedovanja materijala s dječjom pornografijom putem interneta,

ODLUČILO JE:

#### Članak 1.

1. U okviru Odluke br. 276/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, s ciljem pojačanja mjera prevencije i suzbijanja proizvodnje, obrade, posjedovanja i distribucije materijala s dječjom pornografijom i s ciljem promicanja učinkovite istrage i kaznenog progona za prijestupe u tom području, države članice poduzimaju mjere da potaknu korisnike interneta na obavješćivanje tijela nadležnih za izvršavanje zakona, izravno ili neizravno, o mogućoj distribuciji materijala s dječjom pornografijom preko interneta, kada na takav materijal naiđu. Korisnici interneta trebaju se informirati o načinima kako stupiti u vezu s tijelima nadležnim za izvršavanje zakona ili tijelima koja su s njima povezana, kako bi omogućili tim tijelima da izvršavaju svoj zadatak prevencije i suzbijanja dječje pornografije na internetu.

2. Ako je potrebno, a uzimajući u obzir upravnu strukturu svake države članice, mjere za promicanje učinkovite istrage i kaznenog progona za prijestupe na tom području mogu biti i ustanovljavanje posebnih jedinica pri tijelima nadležnim za izvršavanje zakona koja imaju potrebna stručna znanja i sredstva kako bi žurno postupala na temelju informacija o mogućoj proizvodnji, obradi, distribuciji i posjedovanju dječje pornografije.

<sup>(1)</sup> SL L 270, 7.10.1998., str. 48.

<sup>(2)</sup> SL C 251, 15.8.1997., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 33, 6.2.1999., str. 1.

<sup>(4)</sup> SL L 142, 5.6.1999., str. 1.

3. Države članice osiguravaju da tijela nadležna za izvršavanje zakona postupaju žurno kada zaprime informaciju o mogućoj proizvodnji, obradi, posjedovanju i distribuciji materijala s dječjom pornografijom. Tijela nadležna za izvršavanje zakona mogu odgoditi provedbu mjera pod uvjetom i tako dugo dok je to potrebno zbog taktike, kako bi se, primjerice, otkrile osobe koji stoje iza kriminalnih aktivnosti ili mreže (krugovi povezani s dječjom pornografijom).

#### Članak 2.

1. Države članice osiguravaju najširu i najbržu moguću suradnju kako bi olakšale istragu i kazneni progon za prijestupe povezane s dječjom pornografijom na internetu u skladu s postojećim dogovorima i sporazumima.

2. Kako bi se osigurao pravovremeni i učinkovit odgovor na te prijestupe, države članice dostavljaju već postojeće kontaktne točke koje rade neprekidno i koje zapošljavaju kvalificirane zaposlenike, te specijalizirane jedinice iz članka 1. stavka 2. koje se koriste za razmjenu podataka i daljnje kontakte između država članica. Kontaktne točke koje su države članice već ustanovile za druge zadatke, mogu se također koristiti u ove svrhe. Također, koriste se postojeći komunikacijski kanali, kao što su Europol i Interpol.

3. Države članice osiguravaju da Europol u okviru svojeg ovlaštenja bude obaviješten o mogućim slučajevima dječje pornografije.

4. Države članice, u odgovarajućoj suradnji s Europolom, razmatraju mogućnosti organiziranja redovnih sastanaka nadležnih tijela specijaliziranih za suzbijanje dječje pornografije na internetu s ciljem promicanja opće razmjene podataka, analize situacije i koordinacije mjera u kaznenom postupanju.

5. Svaka država članica obavještava Glavno tajništvo Vijeća o svojoj organizacijskoj jedinici ili jedinicama koje djeluju kao kontaktne točke sukladno stavku 2. Glavno tajništvo obavještava sve druge države članice o tim kontaktnim točkama.

#### Članak 3.

Države članice poduzimaju konstruktivni dijalog s industrijom i razmatraju odgovarajuće dobrovoljne ili zakonski obvezujuće mjere kako bi onemogućile dječju pornografiju na internetu. Posebno države članice razmjenjuju iskustva o učinkovitosti svih mjera koje su poduzele da bi onemogućile dječju pornografiju na internetu. U tom smislu one razmatraju sljedeće mjere kojima se obvezuju pružatelji usluga pristupa internetu:

- (a) da obavještavaju nadležna tijela iz članka 1. stavka 1. ili jedinice iz članka 1. stavka 2. o materijalu s dječjom pornografijom o kojem su obaviješteni ili za koji znaju i koji je preko njih distribuiran;
- (b) da povlače iz prometa materijal s dječjom pornografijom o kojem su obaviješteni ili za koji znaju i koji je preko njih distribuiran, ako nadležna tijela ne odrede drugačije;
- (c) da sukladno Rezoluciji Vijeća od 17. siječnja 1995. o zakonitom presretanju telekomunikacija<sup>(1)</sup>, pohrane podatke o trgovanju, ako je moguće i tehnički izvedivo – posebno u svrhu kaznenog progona u slučaju sumnje na seksualno zlostavljanje djece, proizvodnje, obrade i distribucije dječje pornografije – za vrijeme koje može biti određeno nacionalnim pravom, kako bi se podaci učinili dostupnima za nadzor tijelima nadležnim za kazneni progon, sukladno važećim pravilima postupka;
- (d) da ustanove vlastiti sustav nadzora suzbijanja proizvodnje, obrade, posjedovanja i distribucije materijala s dječjom pornografijom.

#### Članak 4.

S ciljem održavanja učinkovitosti u borbi protiv dječje pornografije na internetu, države članice redovito provjeravaju zahtijeva li tehnološki razvoj promjene u kaznenom postupovnom pravu poštujući njegova temeljna načela, te, ako je potrebno, iniciraju radi toga odgovarajuće novo zakonodavstvo.

<sup>(1)</sup> SL C 329, 4.11.1996., str. 1.

*Članak 5.*

Države članice surađuju, povezane s industrijom, razmjenjujući svoja iskustva i potičući, što je moguće više, proizvodnju filtara i drugih tehničkih sredstava kako bi se spriječila distribucija materijala s dječjom pornografijom i omogućilo njegovo otkrivanje.

*Članak 6.*

1. Vijeće ispituje do koje su mjere države članice ispunile svoje obveze sukladno Zajedničkoj akciji 97/154/PUP i stupanj učinkovitosti mjera predloženih u ovoj Odluci.

2. Ispitivanje iz stavka 1. provodi se sukladno Zajedničkoj akciji 97/827/PUP usvojenoj od strane Vijeća 5. prosinca 1997. o uspostavi mehanizama procjene primjene i provedbe na nacionalnoj razini međunarodnih obveza u borbi protiv organiziranog kriminala <sup>(1)</sup>, uz poštovanje sljedećeg:

(a) timovi za ocjenjivanje sastoje se od dva stručnjaka;

(b) ocjenjivanje na terenu obavlja se da bi se izbjegli nepotrebni postupci.

3. Procjena iz glave IV. B Zajedničke akcije 97/154/PUP ne provodi se. Zamjenjuje se ocjenjivanjem iz stavka 2. ovog članka.

4. Na temelju podataka dobivenih tijekom ocjenjivanja iz stavka 2., Vijeće razmatra daljnje mjere koje eventualno želi poduzeti, kako bi učinilo suzbijanje dječje pornografije i seksualnog iskorištavanja djece učinkovitijim.

*Članak 7.*

Ova se Odluka primjenjuje na Gibraltar.

*Članak 8.*

Mjere iz ove Odluke provode države članice najkasnije od 31. prosinca 2000.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. svibnja 2000.

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

A. COSTA

---

<sup>(1)</sup> SL L 344, 15.12.1997., str. 7.